

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 56 (1983)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** AFTT informations régionales

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1946 voit l'entrée en service du 1<sup>er</sup> émetteur de 100 kW.

1964 RSI s'adresse en langue arabe et diffuse des programmes en français en direction de l'Afrique. Deux émetteurs de 250 kW entrent en service à Schwarzenburg en 1966.

1970. Nouveau schéma des programmes: des informations quotidiennes sont diffusées en sept langues vers tous les continents avec au moins une demi-heure de programme par langue et par continent.

En 1971 le conseiller national propose l'introduction de programmes en russe. Le Conseil rejette cette proposition pour des raisons financières.

En 1972 Sottens possède un émetteur de 500 kW, ses antennes sont orientables.

En 1978 le Service suisse des ondes courtes change de nom et dès le 5 novembre s'appelle Radio Suisse Internationale.

Aujourd'hui notre émetteur d'ondes courtes peut être entendu dans le monde entier. Le tableau ci-contre donne des informations pour la réception en Europe, la zone méditerranéenne, l'Afrique et le proche Orient. Pour les autres régions ou pour connaître le détail des programmes le lecteur peut demander un petit fascicule

à *Service de presse,*  
*Radio Suisse Internationale,*  
*Case postale,*  
*3000 Berne 15*

qui l'adressera gratuitement. Un dernier conseil enfin: si vous restez en Suisse branchez-vous, vous aussi, sur cet émetteur; vous pourrez comparer les différents services de la Société Suisse de la Radiodiffusion et télévision. Vous aurez même la joie et la chance d'entendre une émission manquée sur votre émetteur régional habituel.



## AFTT INFORMATIONS RÉGIONALES

### 52<sup>e</sup> Assemblée générale des 30 et 31 mai 1983 à Genève

C'est le lundi 30 mai 1983 à 14.00 h que 133 invités et membres de notre association se retrouvent à la salle des fêtes de Thônex pour participer à notre 52<sup>e</sup> Assemblée générale.

Moins de deux heures plus tard, sous le soleil, nous partons en car à travers la campagne genevoise et arrivons au Château Barillet à Bourdigny où nous sommes reçus par M. Jean Revaclier, président de Vin-Union. Là, dans un magnifique décor, un apéritif nous est offert.

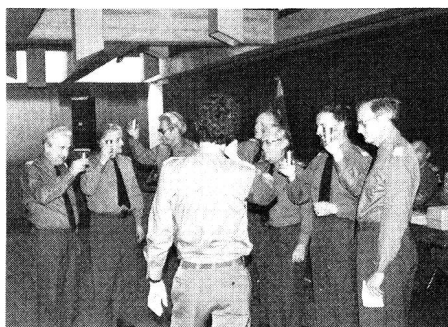
En début de soirée, retour à Thônex pour participer tous ensemble à un excellent souper dans une ambiance sympathique.

Après une nuit plus ou moins courte à la caserne, nous sommes environ 90 à nous rendre à l'Aéroport. Nous y assistons à d'intéressantes démonstrations et visites du Service de sécurité, des installations de Radio-Suisse et de l'aéroport en général.

Cette deuxième journée se termine par un repas en commun à la Brasserie de l'Aéroport.

#### En conclusion...

Cette assemblée générale, le comité central a voulu l'organiser sur deux jours. Ce n'était évidemment pas la solution la plus facile, mais en entendant les échos et les avis de certains participants, on peut objectivement penser que ces deux jours furent une réussite.



Nomination des vétérans (classe 1923)



Le nouveau Comité central (GL Bellinzone)



Le Comité central sortant (GL Genève)



Démonstration du Service de sécurité de l'Aéroport de Genève-Cointrin

#### Le 26 septembre 1983

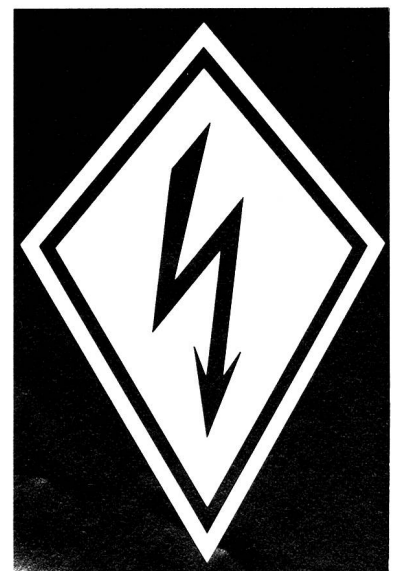
Actuellement le comité central sortant liquide les affaires courantes, met de l'ordre dans les documents et fait le bilan des 2 années passées. Tout cela, car le 26 septembre 1983 nous rencontrons à Lucerne cinq membres du GL de Bellinzone qui, dès cette date, assumeront pour un minimum de 2 ans les différentes fonctions du comité central de notre association.

#### Au revoir...

C'est ainsi que pour nous se termine une tâche que nous avons essayé de faire le mieux possible. Nous étions tantôt débordés, tantôt dans une période plus calme; mais cette expérience a été intéressante et nous en garderons un bon souvenir.

En espérant que vous aussi garderez un bon souvenir du comité central de Genève (cuvée 1981-1983), nous vous remercions de votre collaboration et vous adressons à tous nos plus cordiales salutations.

Au nom du Comité central  
le président  
Plt Burdet R.



---

**Zentralvorstand**

---

**Zentralpräsident**

Hptm Heinrich Dinten  
c/o USOGAS  
Grütlistrasse 44, 8027 Zürich  
G (01) 201 5634

**Vizepräsident und Chef Übermittlungs-  
übungen**

Adj Uof Balthasar Schürch  
Ulmenweg 4, 3053 Münchenbuchsee  
G (031) 67 36 15 P (031) 86 28 49

**Zentralsekretär und Mutationssekretariat**

Hptm Walter Brogle  
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt  
G (01) 362 32 00 P (01) 932 22 97

**Chef der Technischen Kommission**

Hptm Urban Siegenthaler  
Schillingstrasse 17, 3005 Bern  
G (033) 55 24 93 P (031) 44 19 41

**Zentralkassier**

Gfr Peter Vontobel  
Am Pfisterhölzli 52, 8606 Greifensee  
P (01) 940 04 74

**Redaktor des PIONIER**

Lt André Häfliger  
Zumhofhalde 17a, 6010 Kriens  
G (041) 28 11 11 P (041) 45 74 44

**Chef Basisnetz**

Hptm i Gst Werner Kuhn  
Holenweg 38, 3053 Münchenbuchsee  
G (031) 67 35 29 P (031) 86 23 18

**Chef Kurse**

Obst Jürg Saboz  
Pantelweg 8, 4153 Reinach BL  
G (061) 36 56 38

**Zentralmaterialverwalter**

Adj Uof Albert Heierli  
Postfach 47, 3028 Spiegel bei Bern  
G (031) 67 23 97 P (031) 53 49 38

**Chef Werbung und Propaganda**

Gfr Philippe Vallotton  
Av. Victor Ruffy 17, 1012 Lausanne  
B (021) 22 91 66 P (021) 33 41 11

**Chef Funkhilfe**

Wm Walter Wiesner  
Stutzweg 23, 4434 Hölstein  
P (061) 97 20 13

**Jungmitglieder-Obmann**

Wm Dante Bandinelli  
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco  
P (092) 27 11 66

**Protokollführer**

Kpl Hans Fürst  
2063 Fenin  
G/P (038) 36 15 58

**Beisitzer**

Major Kilian Roth  
Beethovenstrasse 40, 3073 Gümligen  
G (031) 67 35 64 P (031) 52 29 60  
Hptm Richard Gamma  
Neuweilerstrasse 26, 4054 Basel  
P (061) 39 19 58

---

**Sektionsadressen**

---

**Sektion Aarau**

Rudolf Wasem, Industriestrasse 11  
5033 Buchs  
Telefon Funklokal an Mittwohabenden:  
(064) 22 68 45

**Sektion Baden**

Leonhard Wyss, Oesterliwaldweg 4,  
5400 Baden  
G (01) 202 80 75 P (056) 22 48 38

**Sektion beider Basel**

Postfach 191, 4015 Basel 15  
Richard Gamma, Neuweilerstrasse 26  
4054 Basel, (061) 39 19 58

**Sektion Bern**

Postfach 1372, 3001 Bern  
Hansjürg Wyder  
Möslweg 9, 3098 Köniz  
G (031) 53 40 41  
Sendelokal (031) 42 01 64 (Mi-Abend)

**Sektion Biel-Bienne**

Max Häberli, Jakob Stutz-Strasse,  
8336 Oberhittnau  
G (052) 32 28 25 P (01) 95 03 55  
Postfach 855, 2501 Biel

**Section La Chaux-de-Fonds**

Case postale, 2301 La Chaux-de Fonds  
Jean-Michel Fontana, Léopold-Robert 42,  
2300 La Chaux-de-Fonds  
P (039) 23 41 37

**Section de Genève**

Jean-René Bollier  
Case postale, 1242 Satigny  
B (022) 99 12 97 P (022) 53 11 07

**Sektion Glarus**

Kurt Müller, Fronalpstrasse 20, 8752 Näfels

**Sektion Langenthal**

Herbert Schaub  
Weidgasse 1, 4900 Langenthal

**Sektion Lenzburg**

Hanspeter Imfeld  
Langhagstrasse 20, 4600 Olten  
G (062) 24 22 33 P (062) 21 76 61

**Sektion Luzern**

Anton Furrer  
Alter Hubelweg 4, 6331 Hünenberg  
P (042) 36 38 80  
Telefon Sendelokal (041) 41 08 16

**Sektion Mittelhaut**

Heinz Riedener, Kornaustrasse 21  
Postfach 645, 9430 St. Margrethen  
G (071) 20 25 50, P (071) 71 43 91

**Section de Neuchâtel**

François Mueller  
Ceriesiers 1, 2023 Gorgier  
B (038) 21 11 71 P (038) 55 27 41

**Sektion Olten**

Heinrich Staub, Kanalweg 13  
4800 Zofingen

**Sektion St. Gallen-Appenzell**

Postfach 414, 9001 St. Gallen  
Fritz Michel  
Waldeggsstrasse 10, 9500 Wil  
P (073) 23 59 87

**Sektion St.-Galler Oberland/Graubünden**

Anton Ochsner, 7180 Disentis

**Sektion Schaffhausen**

Ruedi Kilchmann  
Buchtalerstrasse 143, 8203 Schaffhausen  
G (053) 44 26 00, P (053) 51 01 18

**Sektion Solothurn**

Kurt Studer, Lerchenweg 9, 4528 Zuchwil  
G (065) 21 21 21, int. 408 P (065) 25 33 94

**Sektion Thalwil**

Peter Lieberherr, Kelliweg 36, 8810 Horgen  
G (01) 208 22 77, P (01) 725 60 16

**Sektion Thun**

Ulrich Flühmann, Ahornisstrasse 18/22  
3627 Heimberg  
G (031) 67 35 30 P (033) 37 81 27

**Sektion Thurgau**

Jakob Kunz, Wigoltingerstrasse  
8555 Müllheim  
G (052) 86 12 12 P (054) 80 10 1

**Sezione Ticino**

Casella postale 100, 6501 Bellinzona  
Tognetti Claudio, Via Motta 27, 6500 Bellinzona  
U (092) 24 56 51 P (092) 25 24 23

**Sektion Toggenburg**

Guido Eilinger, Sändli, 9657 Unterwasser  
P (074) 52 35 55

**Sektion Uri/Altdorf**

Alois Brand, Gotthardstrasse, 6467 Schattdorf  
P (044) 22 82 20

**Sektion Uzwil**

Dietrich Hämmerli, Eichweidstrasse 22  
9244 Niederuzwil  
Postcheckkonto 90-13161  
P (073) 51 31 01

**Section Vaudoise**

Case postale 37, 1000 Lausanne 24  
Jean-Luc Jeannet, 1099 Les Cullayes  
B (021) 21 71 11 P (021) 93 11 56

**Sektion Zug**

Hansjörg Hess, Morgenhölzistrasse 34  
8912 Obfelden  
P (01) 760 05 65 G (01) 495 41 88

**Sektion Zürcher Oberland**

Postfach 3, 8612 Uster 2  
Derungs Walter, 8121 Benglen  
G (01) 40 33 88  
Sendelokal (01) 940 15 75 (intern 2070)

**Sektion Zürich**

Postfach 5017, 8022 Zürich  
Werner Meier, Schönenwerdstrasse 15/3  
8952 Schlieren  
P (01) 730 13 90  
Sendelokal (01) 211 42 00

**Sektion Zürichsee rechtes Ufer**

Carl Furrer  
Seestrasse 193, 8802 Kilchberg  
P (01) 715 11 91  
Sendelokal (01) 910 55 16